

hp cordless keyboard and mouse kit

p5911a

user's guide benutzerhandbuch guide d'utilisation guía del usuario léase este primero guida d'uso



Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® and Acrobat ® Reader™are trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated. Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® are U.S registered trademarks of Microsoft Corporation. Logitech®, MouseWare® and iTouch™ are trademarks or registered trademarks of Logitech.

Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keinerlei Verantwortung für den Inhalt dieser Dokumentation und schließt insbesondere direkte und indirekte Verantwortung für die Marktgängigkeit oder die Eignung für bestimmte Einsatzzwecke aus. Hewlett-Packard haftet nicht für irgendwelche Fehler und mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung. Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts.

Die in diesem Dokument beschriebenen Informationen sind geistiges Eigentum von Hewlett-Packard und urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Programme ist eben-falls nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet.

 $\label{eq:continuous} \begin{tabular}{ll} Adobe \&, Acrobat \& und Acrobat \& Reader TM sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated. \\ \end{tabular}$

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute photocopie, reproduction ou traduction dans toute autre langue sont interdites, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat ® et Acrobat ® Reader™ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implicitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material.

Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohibe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat® y Acrobat® Reader™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a scopi particolari. Hewlett-Packard declina la responsabilità di eventuali errori contenuti in questo documento e dei danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company. Adobe®, Acrobat ® e Acrobat ® Reader™ sono marchi depositati di Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi depositati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation.

English	1
Deutsch	2
Français	. 3
Español	4
Italiano	. 5

Español

Bienvenido

Enhorabuena por haber adquirido un kit de teclado y ratón inalámbricos de HP.

El teclado inalámbrico de HP es un teclado flexible y avanzado que le permite utilizar el PC con mayor eficacia. Con el teclado, el ratón y el software iTouch, podrá:

- Navegar por Internet utilizando las teclas dedicadas que le ofrecen acceso directo a sus sitios web favoritos.
- Ejecutar fácilmente su aplicación de correo electrónico oprimiendo un botón.
- Crear menús personalizados desde los que se pueda acceder oprimiendo una sola tecla a los accesos directos, las aplicaciones, los documentos o los sitios web que utilice con mayor frecuencia.

Contenido del kit

El kit de teclado y ratón inalámbricos de HP contiene los siguientes elementos:

- 1 Un teclado inalámbrico
- 2 Un reposamanos
- 3 Un receptor
- 4 Un ratón inalámbrico
- 5 Dos pilas AA/LR6 para el teclado
- 6 Dos pilas AAA/LR03 para el ratón
- 7 Un CD-ROM de software (la guía del usuario del CD-ROM no se aplica totalmente a este kit)
- 8 Una Guía del Usuario (este documento).



Instalación del hardware

Para instalar el teclado, el ratón y el receptor, realice lo siguiente:

1 Instale las pilas alcalinas AA/LR6 en el teclado inalámbrico.



Retire la cubierta del compartimento de las pilas, situado en la parte inferior del teclado; para ello, apriete hacia dentro la lengüeta de la cubierta para liberarla. Inserte las pilas en el compartimento de las pilas, tal y como se muestra en la imagen. Vuelva a colocar la cubierta.

- 2 Conecte el reposamanos al teclado.
- 3 Instale las pilas alcalinas AAA/LR03 en el ratón inalámbrico.



Retire la cubierta del compartimento de las pilas, situado en la parte inferior del ratón; para ello, presione la lengüeta de la parte inferior del ratón y deslícela hacia fuera.

Inserte las pilas en el compartimento de las pilas, tal y como se muestra en la imagen. Vuelva a colocar la cubierta.

4 Conecte el cable USB del receptor a un puerto USB del PC. En la siguiente imagen se muestra un ejemplo típico de cómo se realiza esta conexión:

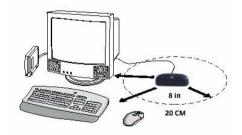


5 Si dispone de un monitor LCD con una ranura específica para el receptor, se recomienda que coloque el receptor sobre la mesa y, a continuación, deposite el monitor sobre el receptor, de tal forma que éste encaje en la ranura del soporte del monitor. El cable del receptor deberá pasar a través de la ranura de la base



del soporte del monitor.

Si no dispone de un monitor LCD con una ranura específica para el receptor, puede colocar el receptor junto al PC o al monitor. En ese caso, asegúrese de que no hay ningún otro dispositivo eléctrico que esté situado a menos de 20 cm (8 pulgadas) de distancia del receptor.



A partir de este momento, ya puede establecerse una comunicación entre el teclado y el ratón, y el receptor. En caso contrario, consulte "Cómo resolver problemas" en la página 10 para obtener más información sobre cómo utilizar los botones de conexión para establecer una comunicación.

- 6 Apague el PC.
- 7 Si fuese necesario, retire el teclado y el ratón existentes.

Español

Instalación del hardware

- 8 Reinicie el PC. Al reiniciar el PC, oprima F2 o F8 y F2, en función del modelo de PC de que disponga, para acceder a la configuración del BIOS y compruebe si funciona el teclado inalámbrico.
- 9 Una vez finalizada la instalación del hardware, su entorno de trabajo deberá presentar un aspecto similar al siguiente:



Instalación del software

El CD-ROM del software Logitech suministrado con el kit inalámbrico admite los siguientes sistemas operativos:

- Microsoft[®] Windows 98 Second Edition
- Windows® 2000
- Windows[®] XP (consulte la siguiente nota).

NOTA

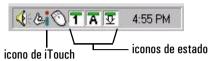
Si el CD-ROM del software Logitech no admite Windows[®] XP, visite el sitio web de soporte de HP, desde el cual podrá descargar el software adecuado.

Asegúrese de instalar el hardware antes de instalar el software (consulte "Instalación del hardware" en la página 4). Para instalar el software, realice el siguiente procedimiento.

- Asegúrese de que el PC está encendido e inserte el CD del software de Logitech en la unidad de CD-ROM o DVD-ROM del PC.
- 2 El asistente para la instalación se ejecuta automáticamente; siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para instalar el software Logitech iTouch, MouseWare y Logitech Resource Center.
- 3 Cuando haya finalizado la instalación del software, reinicie el PC.

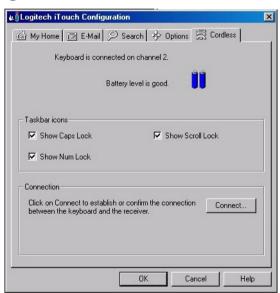
Iconos de la barra de tareas

Una vez que haya instalado correctamente el software iTouch, aparecerán diversos iconos en la barra de tareas de Windows:



Los iconos de estado indican si las opciones Bloq Mayús , Bloq Núm o Bloq Despl se encuentran seleccionadas en ese momento en el teclado. Estos iconos aparecen en gris cuando las opciones correspondientes no se encuentran seleccionadas.

El icono de iTouch puede utilizarse para ejecutar el programa de configuración de iTouch:



Con este programa, puede mostrar u ocultar cualquiera de estos iconos o todos ellos, programar las teclas de Internet (consulte "Teclas de Internet programables" en la página 9), comprobar el nivel de las pilas del teclado, etc.

Teclas de Internet programables

El teclado inalámbrico se ofrece con tres teclas de Internet programables:

- Tecla de correo electrónico: ejecuta su aplicación de correo electrónico preferida.
- Tecla de búsqueda: muestra un menú de los motores de búsqueda de Internet.
- Tecla de inicio: accede a su página web principal o a su dirección de Internet favorita.

Cada vez que oprima una tecla de Internet, iTouch le ofrecerá información visual en la pantalla para indicarle la función que ha seleccionado.

Las teclas se programan previamente para acceder a sitios web por defecto, pero puede personalizarlas para que se ajusten a sus necesidades específicas a través del programa de configuración de iTouch.

Cómo resolver problemas

Si no tiene conexión

En alguna ocasión puede que resulte necesario establecer manualmente la comunicación entre el ratón y el teclado, y el receptor. Esto podría ser necesario al instalar por primera vez el kit o después de cambiar las pilas del teclado y del ratón.

Para ello:

- 1 Oprima el botón de conexión del receptor.
- 2 Use un objeto punzante para oprimir el botón de conexión de la cubierta del compartimento de las pila situado debajo del ratón.
- 3 Oprima el botón de conexión situado debajo del teclado.



Si aún sigue sin conexión, puede que necesite cambiar la configuración del BIOS.

Para ello:

- 1 Conecte un teclado PS/2.
- 2 Reinicie el PC. Al reiniciar el PC, oprima F2 o F8 y F2, en función del modelo de PC de que disponga, para acceder a la configuración del BIOS.
- 3 En el menú Advanced del programa Setup active USB Legacy.
- 4 Guarde la configuración y salga del programa Setup.
- 5 Desconecte el teclado PS/2. El teclado y el ratón inalámbricos deberán funcionar ahora.

Limitaciones de ruido eléctrico

En un entorno de varios usuarios, existe el riesgo de que el receptor reciba señales de radio de otros teclados o ratones. El receptor ignorará estas señales al no contar éstas con el identificador adecuado. No obstante, estas señales pueden ocasionar muchos ruidos y llegar a interrumpir la comunicación entre el receptor y sus propios teclado y ratón.

Para solucionar este problema, basta con situar el receptor más cerca de su teclado y de su ratón.

Servicios de soporte HP

Puede obtener ayuda para resolver problemas relacionados con los accesorios de HP en los siguientes sitios web de soporte de HP:

Para PCs HP e-pc www.hp.com/go/e-pcsupport

Para PCs HP Vectra www.hp.com/go/vectrasupport

Para PCs HP Brio www.hp.com/go/briosupport

Para Estaciones de Trabajo PC HP Kayak www.hp.com/go/kayaksupport

Garantía de hardware

Este accesorio de HP está cubierto por una garantía de hardware limitada durante el periodo de un año a partir de la fecha de compra por parte del usuario final original. El tipo de servicio ofrecido consiste en la devolución a un centro de servicio de HP o de un distribuidor autorizado de reparación.

Siempre que Hewlett-Packard lo considere oportuno, se reparará un accesorio defectuoso o se sustituirá por uno nuevo, ya sea del mismo tipo o de un modelo equivalente.

Si el accesorio incriminado ha sido comprado y utilizado con un PC HP, estará cubierto por la garantía de este computador o estación de trabajo, bajo las mismas condiciones de servicio y de duración.

Consulte el documento de garantía proporcionado con el PC HP para informarse sobre las limitaciones, la responsabilidad del cliente y las demás condiciones de la garantía.

PARA VENTAS REALIZADAS EN AUSTRALIA Y EN NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA QUE FIGURAN EN ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO EN EL CASO EN QUE ESTÉ PERMITIDO LEGALMENTE, NO EXCLUYEN, LIMITAN NI MODIFICAN, Y SE AÑADEN A LOS DERECHOS LEGALES PRECEPTIVOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

Garantía de software de HP

ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA TIENE PREFERENCIA SOBRE CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE SOFTWARE INCLUIDA CON ESTE PRODUCTO.

Garantía del software limitada a noventa días

HP garantiza que durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su adquisición, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software se ejecute ininterrumpidamente o que esté libre de errores. HP no garantiza el rendimiento o utilidad de cualquier software suministrado con su producto de computador. A menos de lo establecido en lo suministrado por HP, es su responsabilidad obtener la última versión de cualquier software y soporte directamente del propietario del software o del distribuidor autorizado. En caso de que durante el período de garantía el software produjera fallos en la realización de las instrucciones programadas, el remedio del cliente será la devolución o la reparación. En el supuesto de que HP no sea capaz de sustituir el soporte en un plazo razonable, el recurso alternativo del Cliente consistirá en el reembolso del precio de compra, previa devolución del producto y de todas las copias.

Medio móvil (si fuese suministrado)

HP garantiza el medio móvil, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho medio haya sido manipulado adecuadamente por el cliente. En el supuesto de que durante el periodo de garantía indicado dicho medio resultara ser defectuoso, HP sustituirá el producto de software, previa devolución del mismo por el cliente. Si durante un período razonable de tiempo HP se viera imposibilitada para sustituir el medio, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y destrucción de todas las copias del mismo, tanto las existentes en medio móvil como las grabadas en un medio fijo.

Aviso de reclamaciones bajo garantía

El aviso de reclamaciones cubiertas por garantía deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir de la expiración del período de garantía.

La garantía expuesta anteriormente no se aplicará a defectos originados por: mal uso, modificación no autorizado, funcionamiento o almacenamiento fuera de las especificaciones medioambientales para el producto, daños de movimientos, mantenimiento inadecuado o defectos resultados del uso de software no suministrado por HP, accesorios, soportes, suministros, consumibles u otro tipo de elementos no diseñados para utilizar con el producto.

HP NO OFRECE OTRA GARANTÍA EXPRESA, NI ESCRITA NI ORAL, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO. CUALQUIER OTRA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O ADECUACION PARA UN PROPOSITO ESPECIFICO ESTA LIMITADA A LA DURACION DE LA GARANTIA EXPRESA ARRIBA DEFINIDA. PUESTO QUE ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO AFECTARLE.

Limitación de responsabilidad y compensaciones

LAS ACCIONES QUE ANTERIORMENTE SE HAN EXPUESTO SON LAS ÚNICAS DE QUE GOZA EL CLIENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS Y CONSECUENTES, INCLUIDO EL LUCRO CESANTE, YA SE TRATE DE RESPONSABILIDADES CONTRACTUALES O EXTRACONTRACTUALES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o imitación de daños incidentales o consecutivos, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse.

PARA VENTAS REALIZADAS EN AUSTRALIA Y EN NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA QUE FIGURAN EN ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO EN EL CASO EN QUE ESTÉ PERMITIDO LEGALMENTE, NO EXCLUYEN, LIMITAN NI MODIFICAN, Y SE AÑADEN A LOS DERECHOS LEGALES PRECEPTIVOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

Contrato de licencia de software HP

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE ACCESORIO DE HP. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTE TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN LA INSTALACIÓN Y EL USO DEL ACCESORIO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE TALES TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON EL CONTRATO DE LICENCIA, DEBE DESTRUIR LOS DISQUETES MAESTROS O CD-ROMS O BIEN DEVOLVER EL ACCESORIO COMPLETO CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE COMPLETO.

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGIRÁ EL USO DEL SOFTWARE SUMINISTRADO A USTED, EL CLIENTE, FORMANDO PARTE DEL ACCESORIO DE HP. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE LICENCIAS DE SOFTWARE DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL ACCESORIO.

Nota: El software de sistema operativo de Microsoft se ofrece bajo licencia a usted en los términos contenidos en el Acuerdo de licencia de usuario final de Microsoft (EULA) que están en la documentación de Microsoft.

Los siguientes términos de la licencia rigen el uso del software:

USO. El Cliente podrá utilizar el software en cualquier computador, pero no queda facultado para utilizarlo en redes informáticas o en más de un computador. El cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un PC, siempre que tales copias o adaptaciones no sean usadas para otros fines.

TITULARIDAD. El cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquélla que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien podrá exigir responsabilidades al cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

Español

Contrato de licencia de software HP

TRANSFERENCIA DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE. El cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los términos y condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cesionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

SUBLICENCIA Y DISTRIBUCIÓN. El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

RESOLUCIÓN. Ĥewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pusiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

ACTUALIZACIONES Y MEJORAS. El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediando el oportuno contrato de soporte, en su caso CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN. El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

DÉRECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU. La utilización, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Tecninical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company. 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados enFAR 52.227-19(c)(1,2).

La utilización, duplicación o revelación están sujetos a los términos de licencia comercial estándar de HP y para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2) (junio de 1987).

Hewlett-Packard Company 3000 Hanover Street Palo Alto, CA 94303 U.S.A.

Copyright (c) 2001 Hewlett-Packard Company. Reservados todos los derechos



Part Number: P5911-90027

Paper not bleached with chlorine

Printed: 07/01





P5911-90027